VVV. L.4037/1.

Raad van State
Bureau
Coördinatie

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 décembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les fonctions du Ministère de la Justice auxquelles est attaché le bénéfice de la gratuité du logement", a donné le 5 janvier 1954 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e December 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de functies bij het Ministerie van Justitie waaraan het genot van vrije inwoning verbonden is", heeft de 5e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 14 MAI 1952 DETERMINANT LES FONCTIONS DU MINISTERE DE LA JUSTICE AUXQUELLES EST ATTACHE LE BENEFICE DE LA GRATUITE DU LOGEMENT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1950 relatif au logement de certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 14 mai 1952 déterminant les fonctions du Ministère de la Justice auxquelles est attaché le bénéfice de la gratuité du logement, modifié par l'arrêté royal du 24 février 1953;

Vu l'avis du Comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 21 novembre 1953;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

§ 1er. a) La rubrique "Prisons" figurant à l'article 1er, 1°, de l'arrêté royal du 14 mai 1952 est complétée par les mentions suivantes :
"les chefs surveillants de 1ère, 2ème et 3ème classes;
les chefs éducateurs de 1ère et 2ème classes;
les surveillants chefs de service dans les prisons de 4ème classe";

b) le point figurant après le mot "Ruiselede" est remplacé par un point virgule.

§ 2. a) La rubrique "Etablissements de bienfaisance" figurant au 1° du même article est complétée par la mention suivante :

"les chefs surveillants de 1ère et 2ème classes";

b) le point figurant après le mot "Merksplas" est remplacé par un point-virgule.

Article 2.-

A l'article 2, 1°, du même arrêté, les mentions suivantes sont supprimées :

a) sous la rubrique "Prisons" :

"les chefs surveillants de 1ère, 2ème et 3ème classes;
les chefs éducateurs de 1ère et 2ème classes;
les surveillants chefs de service dans les prisons de 4ème classe";

b) sous la rubrique "Etablissements de bienfaisance" :

"les chefs surveillants de 1ère et 2ème classes".

.../...

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1950.

Article 4.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 14 MEI 1952 TOT BEPALING VAN DE FUNCTIES BIJ HET MINISTERIE VAN JUSTITIE WAARAAN HET GENOT VAN VRIJE INWONING VERBONDEN IS.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 November 1950 betreffende de huisvesting van sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 Mei 1952 tot bepaling van de functies bij het Ministerie van Justitie waaraan het genot van vrije inwoning verbonden is, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 Februari 1953;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven op 21 November 1953;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

§ 1. a) De rubriek "Gevangenissen" onder artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 14 Mei 1952 wordt met de volgende vermeldingen aangevuld :

"de hoofdbewaarders 1e, 2e en 3e klasse;
de hoofdopvoeders 1e en 2e klasse;
de bewaarders-diensthoofden in de gevangenissen 4e klasse";

b) de punt na het woord "Ruiselede" wordt vervangen door een komma-punt.

§ 2. a) De rubriek "Weldadigheidsgestichten" onder 1° van hetzelfde artikel wordt met de volgende vermelding aangevuld :

"de hoofdbewaarders 1e en 2e klasse";

b) de punt na het woord "Merksplas" wordt vervangen door een komma-punt.

Artikel 2.-

In artikel 2, 1°, van hetzelfde artikel vervallen de volgende vermeldingen :

a) onder de rubriek "Gevangenissen" :

.../...

"de hoofdbewaarders 1e, 2e en 3e klasse;
de hoofdopvoeders 1e en 2e klasse;
de bewaarders-diensthoofden in de gevangenissen
4e klasse";

b) onder de rubriek "Weldadigheidsgestichten":

"de hoofdbewaarders 1e en 2e klasse".

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1950.

Artikel 4.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.